

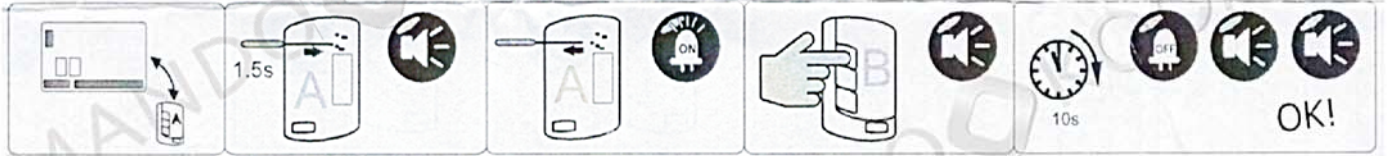
VDS ECO-R



Istruzioni d'uso - Instructions

www.koomando.com - il negozio dei telecomandi

Programmazione via Radio - Transmitter Radio Programming



Necessita di un telecomando originale già programmato nel ricevitore.

Must have a transmitter recorded in a control unit.

Doit avoir un émetteur enregistré dans une unité de contrôle.

Es necesario que el receptor tenga un emisor grabado!

Muss einen Sender haben in einer Steuereinheit aufgezeichnet.

Premere il tasto nascosto sul retro del telecomando originale.
Press Special function in a recorded transmitter.

Appuyez sur Fonction spécial dans un émetteur enregistré.

Pulsar función especial en un emisor grabado.

Drücken Sie in einem aufgezeichneten Sender die Sonderfunktion.

Rilasciare il tasto nascosto.
Release.

Libérer.

Soltar.

Veröffentlichung.

Premere un tasto nel nuovo telecomando.

Press push button in a new transmitter.

Appuyez sur le bouton poussoir d'un nouvel émetteur.

Pulsar el botón en un transmisor nuevo.

Drücken Sie die Taste in einem neuen Sender.

Attendere 10 secondi e provare il telecomando.

Wait 10 seconds and try the remote control.

Attendez 10 secondes.

Esperar 10 segundos y prueba el mando a distancia.

Warten Sie 10 Sekunden und versuchen Sie es mit der Fernbedienung.

IT

EN

FR

ES

DE

Programmazione manuale sul ricevitore - Transmitter Manual Programming



Premere il pulsante programmazione sul ricevitore.

Press program emis in control panel / receiver.

Appuyez sur programme emis dans le panneau de commande / récepteur.

Pulsar prog. emis en cuadro / receptor.

Drücken Sie Programm emis im Bedienfeld / Empfänger.

Rilasciare il tasto.

Release.

Libérer.

Soltar.

Veröffentlichung.

Premere un tasto nel nuovo telecomando.

Press push button.

Appuyez sur le bouton.

Pulsar el botón.

Drücken Sie die Taste.

Attendere 10 secondi e provare il telecomando.

Wait 10 seconds and try the remote control.

Attendez 10 secondes.

Esperar 10 segundos y prueba el mando a distancia.

Warten Sie 10 Sekunden und versuchen Sie es mit der Fernbedienung.

IT

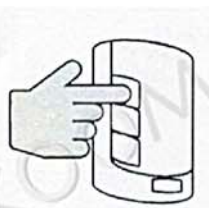
EN

FR

ES

DE

Tasti del telecomando - Remote Control Buttons



Tasto 1
Button 1
Bouton 1
Botón 1
Taste 1



Tasto 2
Button 2
Bouton 2
Botón 2
Taste 2



Tasto 3
Button 3
Bouton 3
Botón 3
Taste 3



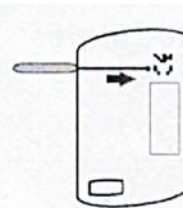
Tasto 4
Button 4
Bouton 4
Botón 4
Taste 4



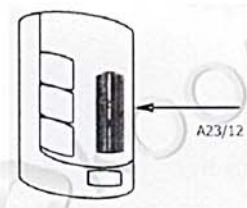
Tasto 5
Button 5
Bouton 5
Botón 5
Taste 5



Tasto Nascosto
Special Button
Bouton spécial
Botón especial
Spezialknopf



Tasto Nascosto
Special Button
Bouton spécial
Botón especial
Spezialknopf



Vano batteria
Battery Replacement
Remplacement de la batterie
Cambio de batería
Batterieersatz

